料号：　U50快速指引欧洲多语言　2022/10/09

80x158mm,105g铜板纸,风琴折,双面印刷,过哑油

80mm

158mm

GlocalMe

Numen Air
HyperConn™

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Guida Rapida
Guía de inicio rápido

Copyright © 2022 uCloudlink All Rights Reserved

【How To Use GlocalMe Cloud SIM Service?】
(Highly Recommended)

1. Download GlocalMe App
• Download and install GlocalMe app on your mobile phone

【Comment utiliser le service GlocalMe Cloud SIM ?】
(Hautement recommandé)

1. Télécharger l'application GlocalMe
• Téléchargez et installez l'application GlocalMe sur votre mobile

【Wie benutzt man GlocalMe Cloud SIM Service?】 (Sehr zu empfehlen)

1. GlocalMe App herunterladen
• Laden Sie die GlocalMe-App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobiltelefon.

【Come utilizzare il servizio SIM GlocalMe Cloud?】 (Altamente raccomandato)

1. Scarica l'App GlocalMe
• Scarica e installa l'app GlocalMe sul tuo cellulare

【¿Cómo usar el servicio de SIM en la nube de GlocalMe?】 (Muy recomendable)

1. Descargue la aplicación GlocalMe
• Descargue e instale la aplicación GlocalMe en su teléfono móvil

Download on the App Store
Google Play
GlocalMe

2. Create a GlocalMe Account (In App)
• Click【Login】-【Register】
• Follow the steps to register an account
(You can register with email or mobile phone number)

2. Créez un compte GlocalMe (dans l'application)
• Cliquez sur【Connexion】-【S'inscrire】
• Suivez les étapes pour créer un compte(Vous pouvez vous inscrire avec un e-mail ou un numéro de téléphone portable)

2. GlocalMe-Konto erstellen (in App)
• Klicken Sie auf【Login】-【Register】
• Folgen Sie den Schritten zur Registrierung eines Kontos (Sie können sich mit E-Mail oder Handynummer registrieren)

2. Crea un account GlocalMe (nell'app)
• Fare clic su【Accedi】-【Registrati】
• Segui i passaggi per registrare un account(Puoi registrarti con e-mail o numero di cellulare)

2.Crear una cuenta de GlocalMe (en la aplicación)
• Haga clic【Login】-【Register】
• Siga los pasos para registrar una cuenta(Puede registrarse con el correo electrónico o el número de teléfono móvil)

Note: Screens and settings in this user manual may vary by software version.

Remarque : Les écrans et les paramètres de ce manuel d'utilisation peuvent varier selon la version du logiciel.

Hinweis: Die Bildschirme und Einstellungen in diesem Benutzerhandbuch können je nach Softwareversion variieren.

Nota: Le schermate e le impostazioni in questo manuale utente possono variare in base alla versione del software.

Nota: Las pantallas y los ajustes de este manual de usuario pueden variar según la versión del software.

3. Link the Numen Air to GlocalMe App
• Open GlocalMe App and click【Devices】-【Add a device by QR code】
• Scan the device QR code at the back of the Numen Air model

3. Associez Numen Air à l'application GlocalMe
• Ouvrez l'application GlocalMe et cliquez sur【Appareil】-【Ajouter un appareil par code QR】
• Scannez le code QR de l'appareil à l'arrière du modèle Numen Air

3. Numen Air mit der GlocalMe App verbinden
• Öffnen Sie die GlocalMe App und klicken Sie auf【Device】-【Add a device by QR code】
• Scannen Sie den Code QR des Geräts auf der Rückseite des Numen Air-Modells scannen.

3. Collega il dispositivo Numen Air all'app GlocalMe
• Apri l'app GlocalMe e fai clic su【Dispositivi】-【Aggiungi un dispositivo tramite codice QR】
• Scansionare il codice QR del dispositivo sul retro del modello Numen Air

3. Vincular el Numen Air a la aplicación GlocalMe
• Abre la aplicación GlocalMe y pulsa【Dispositivo】-【Add a device by QR code】
• Escanee el código QR del dispositivo en la parte posterior del modelo Numen Air

4. Purchase GlocalMe Data Plans (In App)
• Choose the data plans that suit your needs. (You might skip this step if you have ordered data plans while purchasing the device)

4. Achetez des forfaits GlocalMe (dans l'application)
• Choisissez les forfaits qui conviennent à vos besoins. (Vous pouvez ignorer cette étape si vous avez commandé un forfait de données lors de l'achat de l'appareil)

4. Datenpläne für GlocalMe kaufen (In App)
• Wählen Sie Datentarife, die Ihren Bedürfnissen entsprechen. (Dieser Schritt kann übersprungen werden, wenn Sie beim Kauf des Geräts einen Datentarif bestellt haben)

4. Acquista piani dati GlocalMe (in app)
• Scegli i piani dati più adatti alle tue esigenze. (Potresti saltare questo passaggio se hai ordinato un piano dati durante l'acquisto del dispositivo)

4.Comprar planes de datos GlocalMe (In App)
• Elige los planes de datos que se adapten a tus necesidades. (Puedes omitir este paso si has pedido un plan de datos al comprar el dispositivo)

5. Turn On Numen Air
• Press and hold the power button for 3 seconds (please charge the device for a while if you cannot turn on the new Numen Air)
• Restart the device if it has been powered on during device linking.

5. Allumez Numen Air
• Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes (veuillez charger l'appareil pendant un moment si vous ne pouvez pas allumer le nouveau Numen Air)
• Redémarrez l'appareil s'il a été allumé pendant la liaison de l'appareil.

5. Einschalten des Numen Air
• 3 Sekundenlang die Einschalttaste drücken (Bitte das Gerät eine Zeit lang aufladen, wenn Sie das neue Numen Air nicht einschalten können)
• Starten Sie das Gerät neu, wenn es während der Verbindung mit dem Gerät eingeschaltet war.

5. Accendere il dispositivo di Numen Air
• Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi (si prega di caricare il dispositivo per un po' se non è possibile accendere il nuovo Numen Air)
• Riavviare il dispositivo se è stato acceso durante il collegamento del dispositivo.

5. Encienda el Numen Air
• Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos (cargue el dispositivo durante un tiempo si no puede encender el nuevo Numen Air)
• Reinicie el dispositivo si se ha encendido durante la vinculación del dispositivo.

6. Connect To Wi-Fi
• Find the Wi-Fi Hotspot name and password on the screen or at the back of Numen Air
• Search GlocalMe network and connect at the Wi-Fi setting of your mobile device(s)

Tips: The initial setup will take few minutes, please be patient.

6. Connectez-vous au Wi-Fi
• Trouvez le nom et le mot de passe Wi-Fi Hotspot sur l'écran ou à l'arrière de Numen Air
• Recherchez le réseau GlocalMe et connectez-vous au paramètre Wi-Fi de votre (ou) appareil(s) mobile(s)

Conseils : La configuration initiale prendra quelques minutes, veuillez patienter.

6. Mit Wi-Fi verbinden
• Suchen Sie den Namen und das Passwort des Wi-Fi-Hotspots auf dem Bildschirm oder auf der Rückseite des Numen Air
• GlocalMe-Netzwerk suchen und mit dem Wi-Fi-Einstellungen Ihres Mobilgeräts/Ihrer Mobilgeräte verbinden

Tipps: Die Ersteinrichtung wird einige Minuten dauern, bitte haben Sie etwas Geduld.

6. Connettiti al Wi-Fi
• Trovare il nome e la password Wi-Fi del dispositivo sullo schermo o sul retro di Numen Air
• Cerca nella rete GlocalMe e connettila nelle impostazioni Wi-Fi dei tuoi dispositivi mobili

Suggerimenti: la configurazione iniziale richiederà alcuni minuti, si prega di pazientare.

6.Conectarse a Wi-Fi
• Encuentre el nombre y la contraseña del Wi-Fi Hotspot en la pantalla o en la parte trasera del Numen Air
• Busca la red GlocalMe y conéctate en la configuración Wi-Fi de tu(s) dispositivo(s) móviles)

Consejos: La configuración inicial tardará unos minutos, por favor sea paciente.

7. Data Flow Protection Reminder
Data management. Enable this function to prevent massive data usage off.
•Automatic app download and update.
•Automatic sync of cloud apps.
※If you can't access the App Store, please turn this function off.

7. Rappel de protection des flux de données
Gestion de données. Activez cette fonction pour empêcher l'utilisation massive des données de :
•Téléchargement et mise à jour automatiques de l'application.
•Synchronisation automatique des applications cloud.
※ Si vous ne pouvez pas accéder à l'App Store, veuillez désactiver cette fonction.

7. Datenfluss-Schutz-Erinnerung
Datenverwaltung. Aktivieren Sie diese Funktion, um eine massive Datennutzung zu verhindern:
•Automatisches Herunterladen und Aktualisieren von Apps.
•Automatische Synchronisierung von Cloud-Apps.
※ Wenn Sie nicht auf den App Store zugreifen können, schalten Sie diese Funktion bitte aus.

7. Promemoria sulla protezione del flusso di dati
Gestione dati. Abilita questa funzione per prevenire l'utilizzo massiccio dei dati di:
• Download e aggiornamento automatici dell'app.
• Sincronizzazione automatica delle app cloud.
※ Se non riesci ad accedere all'App Store, disattiva questa funzione.

7.Recordatorio de la protección del flujo de datos
Gestión de datos. Habilite esta función para evitar el uso masivo de datos de:
•Descarga y actualización automática de la aplicación.
•Sincronización automática de aplicaciones en la nube.
※ Si no puedes acceder a la App Store, desactiva esta función.

8. USB tethering
• You can connect to the internet without Wi-Fi function by connecting to the windows PC with original USB data cable.
• You can set it manually through the setting interface. 【More】--【USB Network】

8. Partage de connexion USB
• Vous pouvez vous connecter à Internet sans la fonction Wi-Fi en vous connectant au PC Windows avec un câble de données USB d'origine.
• Vous pouvez le paramétrer manuellement via l'interface de réglage. 【Plus】-【Réseau USB】

8. USB-Tethering
• Sie können eine Internetverbindung ohne Wi-Fi-Funktion herstellen, indem Sie das Gerät mit einem Original-USB-Datenkabel an einen Windows-PC anschließen.
• Sie können es manuell über die Einstellungsoberfläche einstellen. 【More】--【USB Network】

8. Collegamento USB
• È possibile connettersi a Internet senza la funzione Wi-Fi collegandosi al PC Windows con il cavo dati USB originale.
• È possibile impostarlo manualmente tramite l'interfaccia di impostazioni. 【Di più】- 【Rete USB】

8. Anclaje USB
•Puede conectarse a Internet sin la función Wi-Fi conectándose al PC de Windows con el cable de datos USB original.
• Puedes configurarlo manualmente a través de la interfaz de configuración. 【More】--【USB Network】

【How To Use A Physical SIM Card?】
(Numen Air is defaulted to operate in CloudSIM service, it can also support local SIM cards)

1. Insert A SIM Card
• Open the SIM card slot with a pin and insert a physical SIM card as shown in the below picture. Numen Air supports Nano-SIM card only.

【Comment utiliser une carte SIM physique ?】
(Numen Air fonctionne par défaut dans le service CloudSIM, il peut également prendre en charge les cartes SIM locales)

1. Insérez une carte SIM
• Ouvrez la fente de la carte SIM avec une épingle et insérez une carte SIM physique comme indiqué dans l'image ci-dessous. Numen Air prend uniquement en charge la carte Nano-SIM.

【Wie benutzt man eine physische SIM-Karte?】
(Numen Air ist standardmäßig für den Betrieb im CloudSIM-Dienst vorgesehen, kann aber auch lokale SIM-Karten unterstützen)

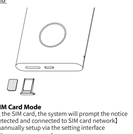
1. Eine SIM-Karte einlegen
• Öffnen Sie den SIM-Kartenschlitz mit einem Stift und legen Sie eine physische SIM-Karte ein, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Das Numen Air unterstützt nur Nano-SIM-Karten.

【Come utilizzare una scheda SIM fisica?】
(Numen Air è predefinito per funzionare nel servizio CloudSIM, può anche supportare schede SIM locali)

1. Inserisci una scheda SIM
•Apri il vano della scheda SIM con uno spillo e inserire una scheda SIM fisica come mostrato nell'immagine sottostante. Numen Air supporta solo la scheda Nano-SIM.

【¿Cómo utilizar una tarjeta SIM física?】
(Numen Air está predeterminado para funcionar en el servicio CloudSIM, también puede soportar tarjetas SIM locales)

1. Insertar una tarjeta SIM
• Abra la ranura de la tarjeta SIM con un alfiler e inserte una tarjeta SIM física como se muestra en la siguiente imagen. El Numen Air sólo admite tarjetas Nano-SIM.



2. Switch to SIM Card Mode
•After inserting the SIM card, the system will prompt the notice 【CloudSIM is detected and connected to SIM card network】
You can have manually setup via the setting interface
【HyperConn】-【SIM Card Manager】

2. Passez en mode carte SIM
• Après avoir inséré la carte SIM, le système affichera l'avis 【CloudSIM est détecté et connecté au réseau de la carte SIM】
Vous pouvez configurer manuellement via l'interface de configuration 【HyperConn】-【Gestionnaire de carte SIM】

2. In den SIM-Karten-Modus wechseln
•Nachdem Sie die SIM-Karte eingelegt haben, wird das System die folgende Meldung anzeigen 【CloudSIM is detected and connected to SIM card network】Sie können manuell über die Einstellungsschnittstelle einrichten 【HyperConn】-【SIM Card Manager】

EC REP
Ocean Trading GmbH
Achalter Str. 10, 10969, Berlin, Germany
Tel/Mobile:0049-3025758899
ser@oceantrading.de

UK REP
UKRP - OCEAN SUPPORT LTD
Amber, Office 119, Luminous House 300 South Row, Milton Keynes, MK9 2FP
Tel/Mobile:+447539916864
E-mail:info@opsource.com

CE For the declaration of conformity, visit the web site https://m.media-amazon.com/images/S/aplus-media-library-service-media/dc/a/c/0/de18ea-3c14-46cf-b62b-4d3a3ba40d36.pdf

For more information, please download the complete guide on glocalme.com/manuals. This manual is for reference only; the actual product shall prevail. The information is subject to change without notice.

Hong Kong uCloudlink Network Technology Limited
E-mail: service@ucloudlink.com
Live chat: GlocalMe / GlocalMe mobile app
Hotline: +852 8191 2660
Facebook: GlocalMe
Instagram: @GlocalMeMoments
Twitter: @GlocalMeMoments
Youtube: GlocalMe
Address: Suit 603, 6/F, Laws Commercial Plaza
788 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong

2. Passa alla modalità scheda SIM
• Dopo aver inserito la scheda SIM, il sistema richiederà l'avviso 【CloudSIM viene rilevato e connesso alla rete della scheda SIM】È possibile eseguire l'impostazione manuale tramite l'interfaccia di impostazione 【HyperConn】-【Gestione schede SIM】

2.Cambiar al modo de tarjeta SIM
•Después de insertar la tarjeta SIM, el sistema avisará 【CloudSIM se detecta y se conecta a la red de la tarjeta SIM】
Se puede configurar manualmente a través de la interfaz de configuración

3. Unlock the SIM Card (If PIN protected)
• If the SIM card is in PIN protected, please input the PIN on screen to unlock the SIM card

3. Déverrouillez la carte SIM (si elle est protégée par un code PIN)
• Si la carte SIM est protégée par un code PIN, veuillez saisir le code PIN à l'écran pour déverrouiller la carte SIM

3. SIM-Karte entsperren (falls PIN-geschützt)
• Wenn die SIM-Karte durch eine PIN geschützt ist,geben Sie bitte die PIN auf dem Bildschirm ein,um die SIM-Karte zu entsperren.

3. Sblocca la scheda SIM (se protetta da PIN)
• Se la carta SIM è protetta da PIN, inserire il PIN sullo schermo per sbloccare la carta SIM

3. Desbloquear la tarjeta SIM (si está protegida por PIN)
• Si la tarjeta SIM está protegida por un PIN, introduzca el PIN en la pantalla para desbloquear la tarjeta SIM

4. Set The APN Manually
• If yes still can not connect to the network after the above steps, you must add the APN manually.
• Click【HyperConn】-【SIM card manager】-【SIM Card】-【APN settings】Enter the APN of your SIM card provider according to the instruction and save the setting.

4. Définissez l'APN manuellement
• Si vous ne parvenez toujours pas à vous connecter au réseau après les étapes ci-dessus, vous devez ajouter l'APN manuellement
• Cliquez sur【HyperConn】-【Gestionnaire de carte SIM】-【Carte SIM】-【Paramètres APN】Entrez l'APN de votre fournisseur de carte SIM selon l'instruction et enregistrez le réglage.

4. APN manuell einstellen
• Wenn Sie nach den oben genannten Schritten immer noch keine Verbindung zum Netzwerk herstellen können, müssen Sie den APN manuell hinzufügen.
• Klicken Sie auf【HyperConn】-【SIM card manager】-【SIM Card】-【APN settings】Geben Sie den APN Ihres SIM-Kartenanbieters entsprechend der Anleitung ein und speichern Sie die Einstellung.

4. Imposta manualmente l'APN
• Se non riesci ancora a connetterti alla rete dopo i passaggi precedenti, devi aggiungere l'APN manualmente.
• Fare clic su【HyperConn】-【Gestore della carta SIM】-【Scheda SIM】-【Impostazioni APN】Inserisci l'APN del provider della tua scheda SIM in base a l'istruzione e salvare l'impostazione.

4. Configurar el APN manualmente
Si después de los pasos anteriores sigue sin poder conectarse a la red, deberá añadir el APN manualmente.
• Haga clic en【HyperConn】-【SIM card manager】-【SIM Card】【Configuración de APN】Introduzca el APN del proveedor de su tarjeta SIM según

Warning
Specific Absorption Rate (SAR) refers to the rate at which the body absorbs RF energy. The SAR limit is 1.6 watts per kilogram in countries that set the limit averaged over 1 gram of tissue and 2.0 watts per kilogram in countries that set the limit averaged over 10 grams of tissue. During testing, the device are set to their highest transmission levels in all tested frequency bands, although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the device while operating can be well below the maximum value.

EU Regulatory conformance
The device complies with RF specifications and when used with an accessory that contains no metal and that positions the device a minimum of 0.5 cm from the body.
The SAR limit adopted is 2.0W/kg averaged over 10 grams of tissue. The highest SAR value reported for the device when properly worn on the body complies with the limit. Hereby, HONG KONG UCLOUDLINK NETWORK TECHNOLOGY LIMITED declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive (RED) 2014/53/EU.

FCC Regulatory conformance
For body worn operation, the device complies with FCC RF exposure guidelines and when used with an accessory that contains no metal and that positions the device a minimum of 1.0 cm from the body.
The SAR limit adopted by the FCC is 1.6W/kg averaged over 1 gram of tissue. The highest SAR value reported for the device when properly worn on the body complies with the limit.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause
Undesired operation. Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and complies with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur during installation. If the device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is suggested to try to correct the interference by the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the distance between the equipment and receiver.
—Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the receiver.
—Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

Information on the disposal and recycling of the device
This symbol (on or on the product, in the manual, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device and its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable) and batteries should not be disposed of as household garbage. These items should not be disposed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling or proper disposal. For detailed information about device or battery recycling, contact your local city office, household waste disposal service, or retail store.
Disposal of the device and batteries (if included) is subject to WEEE Directive Recast (Directive 2012/19/EU) and Battery Directive (Directive 2006/66/EC). The purpose of separating WEEE and batteries from other waste is to minimize the potential environmental impacts and human health risk of any hazardous substances that may be present.
Do not disassemble or modify, do not short-circuit, do not dispose in fire, do not expose to high temperature, be disable after soaking. Do not squeeze or bump the battery. Do not continue to use if serious.

Avertissement
Le taux d'absorption spécifique (SAR) fait référence au taux auquel le corps absorbe l'énergie RF. La limite SAR est de 1,6 watts par kilogramme dans les pays qui fixent la limite moyenne sur 1 gramme de tissu et de 2,0 watts par kilogramme dans les pays qui fixent la limite moyenne sur 10 grammes de tissu. Pendant les tests, l'appareil est réglé sur ses niveaux de transmission les plus élevés dans toutes les bandes de fréquences testées, bien que le SAR soit déterminé au niveau de puissance certifié le plus élevé, le niveau SAR réel de l'appareil en fonctionnement peut être bien inférieur à la valeur maximale.

Conformité réglementaire de l'UE
L'appareil est conforme aux spécifications RF et lorsqu'il est utilisé avec un accessoire qui ne contient pas de métal et qui positionne l'appareil à au moins 0,5 cm du corps. La limite SAR adoptée est de 2,0 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée pour l'appareil lorsqu'il est correctement porté sur le corps est conforme à la limite.

Conformité réglementaire FCC
Pour un fonctionnement porté sur le corps, l'appareil est conforme aux directives d'exposition RF de la FCC et lorsqu'il est utilisé avec un accessoire qui ne contient pas de métal et qui positionne l'appareil à au moins 1,0 cm du corps. La limite SAR adoptée par la FCC est de 1,6 W/kg en moyenne sur 1 gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée pour l'appareil lorsqu'il est correctement porté sur le corps est conforme à la limite.
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent en être la cause.
Fonctionnement indésirable. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
Remarque : cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère des utilisations et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.
Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas pendant l'installation. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, il est suggéré à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence par les mesures suivantes :
—Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
—Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
—Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent du récepteur.
—Consultez le fabricant ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Informations sur l'élimination et le recyclage des appareils.
Ce symbole (avec ou sans barre pleine) sur l'appareil, les piles (le cas échéant) et/ou l'emballage, indique que l'appareil et ses accessoires électriques (par exemple, un casque, un adaptateur ou un câble) et les piles ne doivent pas être éliminés comme des ordures ménagères. Ces articles ne doivent pas être jetés comme des déchets municipaux non triés et doivent être apportés à un point de collecte agréé pour recyclage ou élimination appropriée. Pour des informations détaillées sur le recyclage de l'appareil ou de la batterie, contactez votre mairie, le service d'élimination des déchets ménagers ou un magasin de détail.
La mise au rebut de l'appareil et des piles (le cas échéant) est soumise à la DEEE. Directive refonte (Directive 2012/19/UE) et directive batterie (Directive 2006/66/CE). Le but de séparer les DEEE et les batteries des autres déchets est de minimiser les impacts potentiels sur l'environnement et les risques pour la santé humaine de toute substance dangereuse pouvant être présente.

Warnung
Die spezifische Absorptionsrate (SAR) bezieht sich auf die Geschwindigkeit, mit der der Körper HF-Energie absorbiert. Der SAR-Grenzwert liegt bei 1,6 Watt pro Kilogramm in Ländern, die den Grenzwert als Durchschnittswert für 1 Gramm Gewebe festlegen, und bei 2,0 Watt pro Kilogramm in Ländern, die den Grenzwert als Durchschnittswert für 10 Gramm Gewebe festlegen. Bei den Tests werden die Geräte in allen getesteten Frequenzbändern auf die höchste Sendeleistung eingestellt. Obwohl der SAR-Wert bei der höchsten zertifizierten Leistung ermittelt wird, kann der tatsächliche SAR-Wert des Geräts im Betrieb weit unter dem Höchstwert liegen.

Konformität mit EU-Vorschriften
Das Gerät entspricht den RF-Spezifikationen, wenn es mit einem Zubehörteil verwendet wird, das kein Metall enthält und das Gerät in einem Mindestabstand von 0,5 cm zum Körper positioniert. Der festgelegte SAR-Grenzwert beträgt 2,0 W/kg, gemittelt über 10 Gramm Gewebe. Der höchste SAR-Wert, der für das Gerät angegeben wird, wenn es ordnungsgemäß am Körper getragen wird, hält diesen Grenzwert ein.

FCC-Konformität
Für den Betrieb am Körper entspricht das Gerät den FCC-Richtlinien zur HF-Belastung, wenn es mit einem Zubehörteil verwendet wird, das kein Metall enthält und das Gerät in einem Mindestabstand von 1,0 cm zum Körper positioniert wird. Der von der FCC festgelegte SAR-Grenzwert beträgt 1,6 W/kg, gemittelt über 1 Gram Gewebe. Der höchste SAR-Wert, der für das Gerät angegeben wird, wenn es ordnungsgemäß am Körper getragen wird, entspricht diesem Grenzwert.
Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die diese verursachen können.
Unerwünschter Betrieb. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.
Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen.
Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei der Installation keine Störungen auftreten. Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch folgende Maßnahmen zu beheben:
—Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.
-Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
-Anschluss des Geräts an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers
-Wenden Sie sich an den Hersteller oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.

Informationen zur Entsorgung und zum Recycling der Geräte.
Dieses Symbol (mit oder ohne Balken) auf dem Gerät, den Batterien (falls enthalten) und/oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät und seine elektrischen Zubehörteile (z. B. Headset, Adapter oder Kabel) und Batterien nicht als Hausmüll entsorgt werden sollten. Diese Gegenstände dürfen nicht als unsortiert kommunalen Abfall entsorgt werden, sondern müssen zum Recycling oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu einer zertifizierten Sammelstelle gebracht werden. Ausführliche Informationen über das Recycling von Geräten und Batterien erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder Ihrem Einzelhandelsgeschäft.
Die Entsorgung des Geräts und der Batterien (falls enthalten) unterliegt der WEEE Richtlinie zur Neufassung (Richtlinie 2012/19/EU) und der Batterierichtlinie (Richtlinie 2006/66/ec). Der Zweck der Trennung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und Batterien von anderen Abfällen ist es, die potenziellen Auswirkungen auf die Umwelt und das Risiko für die menschliche Gesundheit durch möglicherweise vorhandene gefährliche Stoffe zu minimieren.

Avvertimento
Il tasso di assorbimento specifico (SAR) si riferisce alla velocità con cui il corpo assorbe l'energia RF. Il limite SAR è di 1,6 watt per chilogramma nei paesi che fissano il limite in media su 1 grammo di tessuto e 2,0 watt per chilogramma nei paesi che fissano il limite in media su 10 grammi di tessuto. Durante il test, il dispositivo viene impostato sui livelli di trasmissione più elevati in tutte le bande di frequenza testate, sebbene il SAR sia determinato al livello di potenza certificato più alto, il livello SAR effettivo del dispositivo durante il funzionamento può essere ben al di sotto del valore massimo.

Conformità alle normative UE
Il dispositivo è conforme alle specifiche RF e se utilizzato con un accessorio che non contiene metallo e che posiziona il dispositivo a una distanza minima di 0,5 cm dal corpo.
Il limite SAR adottato è di 2,0 W/kg in media su 10 grammi di tessuto. Il valore SAR più alto riportato per il dispositivo quando indossato correttamente sul corpo è conforme al limite.

Conformità normativa FCC
Per il funzionamento indossato, il dispositivo è conforme alle linee guida FCC sull'esposizione RF e se utilizzato con un accessorio che non contiene metallo e che posiziona il dispositivo a una distanza minima di 1,0 cm dal corpo. Il limite SAR adottato dalla FCC è di 1,6 W/kg in media su 1 grammo di tessuto. Il valore SAR più alto riportato per il dispositivo quando indossato correttamente sul corpo è conforme al limite.
Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare.
Operazione indesiderata. Eventuali modifiche o modifiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.
Nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale.
Questa apparecchiatura genera usi e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.
Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze durante l'installazione. Se il dispositivo provoca interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si suggerisce all'utente di tentare di correggere l'interferenza con le seguenti misure:
—Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
—Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
—Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso dal ricevitore
—Consultare il produttore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio dei dispositivi.
Questo simbolo (con o senza barra piena) sul dispositivo, sulle batterie (se incluse) e/o sulla confezione indica che il dispositivo e i suoi accessori elettrici (ad esempio un auricolare, un adattatore o un cavo) e le batterie non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Questi articoli non devono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati e devono essere portati in un punto di raccolta certificato per il riciclaggio o il corretto smaltimento. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio del dispositivo o della batteria, contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio al dettaglio.
Lo smaltimento del dispositivo e delle batterie (se inclusa) è soggetto a WEEE. Direttiva rifusa (Direttiva 2012/19/UE) e direttiva batteria (Direttiva 2006/66/CE). Lo scopo della separazione dei RAEE e delle batterie dagli altri rifiuti è di ridurre al minimo i potenziali impatti ambientali e il rischio per la salute umana di eventuali sostanze pericolose che possono essere presenti.

Advertencia
Tasa de disposición específica (SAR) se refiere a la tasa a la que el cuerpo absorbe la energía de radiofrecuencia. El límite de SAR es de 1,6 vatios por kilogramo en países que establecen el límite promediado sobre 1 gramo de tejido y 2,0 vatios por kilogramo en países que establecen el límite promediado sobre 10 gramos de tejido. Durante la prueba, el dispositivo se establece en sus niveles de transmisión más altos en todas las bandas de frecuencia probadas, aunque el SAR se determina en el nivel de potencia certificado más alto, el nivel de SAR real del dispositivo mientras está en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo.

Cumplimiento normativo de la UE
El dispositivo cumple con las especificaciones de RF y cuando se usa con un accesorio que no contiene metal y que coloca el dispositivo a un mínimo de 0,5 cm del cuerpo. El límite de SAR adoptado es de 2,0 W/kg en promedio sobre 10 gramos de tejido. El valor SAR más alto informado para el dispositivo cuando se usa correctamente en el cuerpo cumple con el límite.

Cumplimiento normativo de la FCC
Para el uso en el cuerpo, el dispositivo cumple con las pautas de exposición RF de la FCC y cuando se usa con un accesorio que no contiene metal y que coloca el dispositivo a un mínimo de 1,0 cm